



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

kè zhōuqiújiàn

刻舟求剑

出自：《吕氏春秋·察今》 改编者：张笑

zhànguóshí qī yǒu yī gè chǔguórénzuòchuánchūyuǎnmén chuánhángdàojiāngzhōngshí zhè
 战国时期，有一个楚国人坐船出远门，船行到江中时，这
 gè rén suíshēn dàizhe de bǎojiàn bèi tā yí bù xiǎoxīn luò rù le shuǐ lǐ zhōuwéi de rénkànjiàn le dōu fēi
 个人随身带着的宝剑被他一不小心落入了水里。周围的人看见了都非
 chángzhāo jí dà hǎn kuàidiǎn er xiàshuǐlāobǎojiàn kě shì zhè ge chǔguórén què yí diǎn er yě
 常着急，大喊“快点儿下水捞宝剑！”。可是这个楚国人却一点儿也
 bù huāng ná chū le yī bǎ xiǎodāo zài chuánshàng kè le yī gè jì hào zhòng rén bù lǐ jiě tā wèi
 不慌，拿出了一把小刀，在船上刻了一个记号。众人不理解他为
 shénme zhè yàng zuò suí xíng de zhèng zhǔn bèi xià shuǐ lāo bǎo jiàn de shí hou tā shuō nǐ men bú
 什么这样做，随行的正准备下水捞宝剑的时候，他说：“你们不
 yòng dān xīn gāng cái wǒ yǐ jīng zài chuánshàng zuò le yī gè jì hào nǐ men kàn zhè jiù shì bǎo jiàn luò shuǐ
 用担心，刚才我已经在船上做了一个记号，你们看这就是宝剑落水
 de wèi zhi
 的位置。”

děng chuán dào le àn biān chǔguó rén cái pài rén xià shuǐ xún zhǎo bǎo jiàn kě shì zhǎo le bàn tiān
 等船到了岸边，楚国人才派人下水寻找宝剑，可是找了半天，
 yě méi yǒu zhǎo dào tā de jiàn tā hěn qí guài wǒ míng míng biāo zhù le jiàn luò shuǐ de wèi zhi ā zěn
 也没有找到他的剑。他很奇怪：“我明明标注了剑落水的位置啊！怎
 me zhǎo bú dào le ne zhòng rén tīng le dōu kāi shǐ cháo xiào tā jiàn luò rù shuǐ lǐ jiù bú huì yí
 么找不到了呢？”众人听了，都开始嘲笑他：“剑落入水里就不会移
 dòng le dàn shì jì hào què huì suí zhe chuán ér yí dòng ā nǐ kè de jì hào hé jiàn dāng shí luò shuǐ de
 动了，但是记号却会随着船而移动啊！你刻的记号和剑当时落水的
 dì fāng gēn běn méi yǒu guān xi ā
 地方根本没有关系啊！”

hòu lái wǒ men yòng kè zhōuqiújiàn zhè ge chéng yǔ biǎo shì yī gè rén fēi cháng gù zhì yù dào
 后来我们用“刻舟求剑”这个成语表示一个人非常固执，遇到
 shì qing bú huì biàn tōng yòng jìng zhǐ de yǎn guāng kàn dài biàn huà de wù wù bì dìng huì chū xiàn cuò wù de pàn
 事情不会变通，用静止的眼光看待变化的事物必定会出现错误的判
 duàn
 断。

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
 Gleichmannstraße 10
 D-81241 München
 Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
 www.konfuzius-muenchen.de
 info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
 IBAN: DE13700202700666599330
 BIC: HYVEDEMMXXX
 HypoVereinsbank München